

YAKIMA-SAHAPTIN SPELLING CLASS 107.0
Virginia Beavert, Heritage College

10/11/94

This lesson will examine how words change in the Sahaptin language usage. Some nouns are described by the mannerisms of people, animals and creatures; xaxat, mallard duck, makes that sound, xaatxaat. The Nez Perce people are called: "shiwaniish", because they like to be treated royally such as you would treat a stranger of distinction who came to visit your home.

1. Shp'aw, ball, N., toy-like instrument used for amusement.
Shp'awila, N., ball player
Shp'awit, adv., ballgame
Shp'awi-, verb stem.

TRANSLATE THE FOLLOWING SENTENCE AND DESCRIBE THE SUFFIXES AND PREFIXES THAT GIVE MEANING.

Shp'awitpa shp'awilama pashp'awishana shp'awki.

2. Washa-, (to) ride, verb stem. To sit or ride on top of a stationary or moving object or animal.
Washala, N., rider
Washat, adv., to ride.
Washanal, adj., unriden.

TRANSLATE;Ttuush washalama chaw pashukwaasha washat
washanal k'usinan.

3. Waasha-, dance, verb. To move in time with music/drum.
Waashala, dancer, one who dances.
Waashat, Sahaptin religion, N.; cultural affair.
Waashatpama, a place, N., or adv. Where one dances.

TRANSLATE:

Waashat iwa ataw waashalamami anaku pawaashaxa
waashatpamapa.

© Virginia Beavert